



► English

Troubleshooting
Safety instructions
CE

WEEE
Warranty & copyright

► Deutsch

Problembehandlung

Sicherheitshinweise

CE

WEEE
Garantie und Copyright

► Français

Dépannage

Instructions de sécurité
CE

WEEE
Garantie et copyright

► Italiano

Risoluzione dei problemi

Istruzioni sulla sicurezza
CE

WEEE
Garanzia e copyright

► Español

Resolución de problemas

Instrucciones de seguridad
CE

WEEE
Garantía y propiedad intelectual

► Português

Resolução de problemas

Instruções de segurança
CE

WEEE
Garantia e direitos reservados

► Nederlands

Problemen oplossen
Veiligheidsinstructies
CE

WEEE
Garantie en copyright

► Dansk

Fejlfhjælpning

Sikkerhedsregler
CE

WEEE
Garanti & copyright

► Suomi

Ongelmanratkaisu

Turvallisuusohteet
CE
WEEE
Takuu ja tekijänoikeustiedot

► Norsk

Problemløsning

Sikkerhetsinstrukser
CE

WEEE
Garanti og opphavsrettigheter

► Svenska

Felsökning

Säkerhetsanvisningar
CE

WEEE
Garanti och upphovsrätt

► Polski

Rozwiązywanie problemów

Instrukcje bezpieczeństwa
CE

WEEE
Gwarancja i prawa autorskie

► Český

Odstraňování potíží

Bezpečnostní opatření
CE

WEEE
Záruka & copyright

See www.trust.com/16157 for up-to-date FAQs, drivers and instruction manuals. For extensive service, register at www.trust.com/register. Do not open or repair this device. Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth. This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at www.trust.com/16157/ce. If possible, dispose of the device at a recycling centre. Do not dispose of the device with the household waste. This device has a two-year product warranty which is valid from the date of purchase. See www.trust.com/warranty for more information. It is forbidden to reproduce any part of this instruction manual without the permission of Trust International B.V.

Die aktuellen FAQ, Treiber und Anleitungen finden Sie unter www.trust.com/16157. Registrieren Sie sich unter www.trust.com/register, um den umfassenden Service in Anspruch nehmen zu können. Öffnen Sie das Gerät nicht, und führen Sie keine Reparaturen daran aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bedingungen der einschlägigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter www.trust.com/16157/ce nachlesen. Geben Sie das Gerät möglichst bei einem Recyclingcenter ab. Das Gerät darf nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Für dieses Gerät gilt eine Herstellergarantie von zwei Jahren. Die Garantiefrist beginnt am Kaufdatum. Weitere Informationen finden Sie unter www.trust.com/warranty. Die vollständige oder auszugsweise Vervielfältigung dieser Anleitung ohne die Genehmigung von Trust International B.V. ist untersagt.

Allez sur le site www.trust.com/16157 pour accéder aux réponses aux questions fréquemment posées, aux pilotes et aux manuels mis à jour. Pour obtenir un service étendu, enregistrez-vous sur le site www.trust.com/register. N'ouvrez, ni réparez jamais l'appareil vous-même. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de conformité (DoC) est disponible sur le site www.trust.com/16157/ce. Si possible, mettez l'appareil au rebut dans un centre de recyclage. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Une garantie de deux ans s'applique à compter de la date d'achat de l'appareil. Pour plus d'informations, consultez le site Web www.trust.com/warranty. Toute reproduction totale ou partielle du présent manuel est interdite. Elle doit faire l'objet d'une autorisation préalable de Trust Interna

Controllare la sezione relativa alle domande frequenti, i driver e i manuali aggiornati all'indirizzo Internet www.trust.com/16157. Per un'assistenza completa, registrarsi all'indirizzo www.trust.com/register. Non tentare di aprire o riparare da soli il prodotto. Non usare il prodotto in ambienti umidi. Per la pulizia del dispositivo, utilizzare un panno asciutto. Il presente dispositivo è conforme alle norme più importanti e agli altri requisiti pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità (DoC) è consultabile al seguente indirizzo Internet: www.trust.com/16157/ce. Se possibile, smaltire il dispositivo in un centro di riciclaggio. Non gettare il dispositivo tra i rifiuti domestici. Il prodotto dispone di una garanzia di fabbrica di due anni a partire dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web: www.trust.com/warranty. La riproduzione del presente manuale o di una parte di esso è strettamente proibita in assenza di previa autorizzazione da parte di Trust International B.V.

Vaya a www.trust.com/16157 y consulte las FAQs, los controladores y los manuales de instrucción más actualizados. Para un mayor servicio regístrese en www.trust.com/register. No abra nunca este dispositivo ni lo repare usted mismo. No use este dispositivo en lugares húmedos. Limpie el dispositivo con un paño seco. Este dispositivo cumple con los requerimientos esenciales y otras condiciones relevantes de la normativa europea vigente. La Declaración de Conformidad (DoC) está disponible en www.trust.com/16157/ce. De ser posible, al deshacerse del aparato llévelo a un centro de reciclaje. No lo tire junto con los residuos domésticos. Este dispositivo tiene una garantía de dos años, válida a partir de la fecha de compra. Visite www.trust.com/warranty si desea obtener más información. Está prohibida la reproducción de cualquier parte de este manual de instrucciones sin la autorización de Trust International B.V.

Para obter informações atualizadas sobre FAQs, controladores e manuais de instruções, vá a www.trust.com/16157. Para aceder a outros serviços, registe-se em www.trust.com/register. Nunca abra nem tente reparar você mesmo este aparelho. Não use este equipamento em ambientes húmidos. Limpe-o com um pano seco. Este equipamento cumpre todos os requisitos essenciais e outras condições relevantes das diretivas Europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível em www.trust.com/16157/ce. Se possível, quando se desfizer do equipamento, entregue-o num centro de reciclagem. Não o misture com o lixo doméstico. Este equipamento tem uma garantia de dois anos válida a partir da data de compra. Para mais informações, vá a www.trust.com/warranty. É proibida a reprodução parcial ou integral deste manual de instruções sem o consentimento da Trust International B.V.

Surf naar www.trust.com/16157 voor actuele FAQ's, stuurprogramma's en handleidingen. Meld u aan op www.trust.com/register voor een uitgebreide service. Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving. Reinig het apparaat met een droge doek. Dit product voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op www.trust.com/16157/ce. Lever het apparaat mogelijk in bij een recyclingcentrum. Gooi het apparaat niet weg met het gewone huishoudelijke afval. Dit apparaat heeft een productgarantie van twee jaar, ingaande op de dag van aankoop. Surf naar www.trust.com/warranty voor meer informatie. Nadruk van delen van deze handleiding zonder toestemming van Trust International B.V. is uitdrukkelijk verboden.

Besøg www.trust.com/16157 for at finde opdaterede, ofte stillede spørgsmål, drivere og instruktionsmanualer. Registrer dig på www.trust.com/register for at få en omfattende service. Åbn eller reparer aldrig apparatet selv. Anvend ikke apparatet i fugtige omgivelser. Rengør apparatet med en tør klud. Dette produkt imødekommer de grundlæggende krav og andre relevante betingelser i gældende europæiske direktiver. Konformitetserklæringen (Declaration of Conformity (DoC)) er tilgængelig på www.trust.com/16157/ce. Hvis muligt, bør du bortskaffe apparatet på et genbrugscenter. Kasser ikke apparatet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette produkt har en toårs produktgaranti, som er gyldig fra købsdatoen. Besøg www.trust.com/warranty for yderligere information. Det er forbudt at reproducere ethvert indhold af denne instruktionsmanual uden tilladelse fra Trust International B.V.

Uusimmat kysymykset vastauksineen, ohjaimet ja käyttöoppaat ovat osoitteessa www.trust.com/16157. Voit hyödyntää palvelua täysimääräisesti rekisteröitymällä osoitteessa www.trust.com/register. Älä avaa tai korjaa tätä laitetta itse. Älä käytä tätä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla kankaalla. Tämä laite täyttää asianomaisten eurooppalaisten direktiivien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa www.trust.com/16157/ce. Hävitä laite toimittamalla se kierrätykseen. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen seassa. Tällä laitteella on valmistajan myöntämä kahden vuoden takuu. Sen voimassaolo alkaa ostopäivästä. Lisätietoja on osoitteessa www.trust.com/warranty. Käyttöoppaan osittainenkin kopioiminen on kielletty ilman Trust International B.V:n lupaa.

Gå til www.trust.com/16157 for å se en oppdatering av ofte stilte spørsmål og svar, samt drivere og håndbøker. For utførlig service, registrer deg på www.trust.com/register. Du må ikke åpne eller reparere apparatet selv. Bruk ikke utstyret i fuktige omgivelser. Tørk utstyret med en fuktig klut dersom det må rengjøres. Dette utstyret er produsert i henhold til de lover og regler som er nedfelt i de europeiske direktivene. Samsvarserklæringen (DoC) finner du på www.trust.com/16157/ce. Ved avhendig skal utstyret leveres på en gjenbrugsstasjon. Ikke kast utstyret sammen med husholdningsavfall. Dette utstyret har to års garanti. Garantien løper fra kjøpsdato. Gå til www.trust.com/warranty for mer informasjon. Det er forbudt å kopiere deler av denne bruksanvisningen uten tillatelse fra Trust International B.V.

Du hittar uppdaterad information om vanliga frågor och svar, drivrutiner och bruksanvisningar på www.trust.com/16157. Om du behöver mer service ska du registrera dig på www.trust.com/register. Öppna eller reparera aldrig enheten själv. Använd aldrig enheten i en fuktig miljö. Rengör endast med torr trasa. Den här enheten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta villkor i gällande EU-direktiv. Överensstämmelsedeklarationen finns på www.trust.com/16157/ce. Lämna om möjligt enheten till återvinning. Kasta inte enheten i hushållsoporna. Den här enheten har en tvåårig produktgaranti som gäller från inköpsdatumet. Gå till www.trust.com/warranty för mer information. Det är förbjudet att återge någon del av den här bruksanvisningen utan tillstånd från Trust International B.V.

Często zadawane pytania, najnowsze sterowniki i instrukcje obsługi znajdują się na stronie www.trust.com/16157. W celu uzyskania kompleksowej pomocy zarejestruj się na stronie www.trust.com/register. Nie otwieraj i nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie używaj urządzenia w warunkach dużej wilgotności. Do czyszczenia używaj suchej ściereczki. Niniejszy produkt spełnia wszystkie wymogi i przepisy obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności (DoC) jest dostępna na stronie www.trust.com/16157/ce. Jeżeli jest to możliwe, należy oddać urządzenie do punktu wtórnego przetwarzania odpadów. Nie wyrzucaj urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie jest objęte 2-letnią gwarancją producenta, licząc od daty zakupu. Więcej informacji znajduje się na stronie www.trust.com/warranty. Zabrania się kopiowania całości lub fragmentów niniejszej instrukcji bez zezwolenia firmy Trust International B.V. Gwarancja na sprzedany towar konsumencki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Aktualizované odpovedi na najčastejšie otázky, ovladače a návody k použiti naleznete na www.trust.com/16157. Chcete-li získat přístup k rozsáhlým servisním službám, zaregistrujte se na adrese www.trust.com/register. Toto zařízení sami neotvírejte ani neopravujte. Nepoužívejte toto zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadrem. Toto zařízení splňuje základní požadavky a další relevantní podmínky příslušných evropských směrnic. Prohlášení o shodě (PoS) je k dispozici na webu www.trust.com/16157/ce. Pokud je to možné, světe likvidaci zařízení recyklačnímu centru. Zařízení nevyhazujte spolu s domácím odpadem. Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruční doba, jejíž platnost počíná dnem prodeje. Další informace naleznete na www.trust.com/warranty. Žádná část tohoto návodu nesmí být reprodukována bez povolení společnosti Trust International B.V.

► **Slovenčina**

Riešenie problémov

Bezpečnostné opatrenia
CE

WEEE
Záruka a copyright

► **Română**

Depanare
Instrucțiuni de siguranță
CE

WEEE
Garanție și drepturi de autor

► **Magyar**

Hibaelhárítás
Biztonsági előírások
CE

WEEE
Jótállási feltételek és szerzői jogok

► **Български**

Отстраняване на неизправности
CE

WEEE
Гаранция и авторски права

► **Русский**

Поиск и устранение неисправностей
Инструкции по технике безопасности
CE

WEEE
Гарантия и авторское право

► **Ελληνικά**

Αντιμέτωποι προβλημάτων
CE

WEEE
Εγγύηση και πνευματικά δικαιώματα

► **Türkçe**

Sorun giderme
Güvenlik talimatları
CE
WEEE
Garanti ve telif hakkı

Pozri www.trust.com/16157, ak si chcete pozrieť najnovšie často kladené otázky, ovládače a príručky na internete. Ak chcete získať rozsiahlejší servis, zaregistrujte sa na www.trust.com/register
Toto zariadenie neotváraťe ani neopravujte. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Zariadenie čistite suchou látkou.
Toto zariadenie spĺňa podstatné požiadavky a iné relevantné podmienky príslušných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode (VoZ) je prístupné na adrese www.trust.com/16157/ce.
Ak je to možné, odneste zariadenie do recyklačného centra. Zariadenie nevyhadzujte s domácim odpadom.
Na toto zariadenie sa vzťahuje dvojnásobná záruka odo dňa zakúpenia produktu. Navštívte www.trust.com/warranty, ak chcete získať viac informácií. Akákoľvek časť tohto návodu nesmie byť reprodukovaná bez povolenia spoločnosti Trust International B.V.

Vizitati www.trust.com/16157 pentru FAQ-uri actualizate și manuale de utilizare. Pentru servicii de service, înregistrați-vă la <http://www.trust.com/register>.
Nu deschideți și nu reparați acest dispozitiv. Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.
Acest dispozitiv îndeplinește cerințele de bază și toate condițiile aferente ale directivelor europene aplicabile. Declarația de Conformitate (DoC) este disponibilă la www.trust.com/16157/ce.
Dacă este posibil, cașați dispozitivul la un centru de reciclare. Nu cașați dispozitivul împreună cu gunoii menajeri.
Dispozitivul este în garanție doi ani de la data achiziționării. Pentru mai multe detalii vizitați www.trust.com/warranty. Este interzisă duplicarea oricărei bucăți din acest manual de utilizare fără acordul Trust International B.V.

A naprakész FAQ-k (FAQ= Leggyakrabban feltett kérdések), illesztőprogramok és kezelési útmutatók megtekintéséhez látogasson el a www.trust.com/16157 weboldalra. Bővebb szolgáltatásért regisztráljon a www.trust.com/register weboldalon
Soha ne nyissa fel, és ne javítsa sajátkezűleg a készüléket. Ne használja a készüléket nedves környezetben. Az eszközt száraz törölkendővel tisztítsa.
A termék megfelel az összes alapvető követelménynek és az érvényes európai irányelvek vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC) a következő honlapon érhető el: www.trust.com/16157/ce.
Amennyiben lehetséges, a készülék kicserélése esetén válasszon környezetbarát megoldást. Ne dobja a készüléket háztartási hulladék közé.
A készülékre a vásárlástól számított két éves gyártói jótállást vállalunk. További információkért látogasson el a www.trust.com/warranty weboldalra. Tilos az útmutató vagy annak bármely részének a Trust International B.V. engedélye nélküli reprodukálása

Актуализирани Често задавани въпроси и наръчници с инструкции можете да намерите на www.trust.com/16157. да получите разширено обслужване, се регистрирайте на www.trust.com/register. Инструкции за безопасност Никого не отваряйте и не ремонтирайте сами устройството. Никого не използвайте устройството във влажна среда. Почиствайте устройството със суха кърпа.
Това устройство съответства на основните изисквания и другите съответни условия на приложимите европейски директиви. Декларацията за съответствие (DoC) можете да намерите на www.trust.com/16157/ce
Ако е възможно, предавайте устройството за унищожаване в център за рециклиране. Не изхвърляйте устройството заедно с битовите отпадъци.
Това устройство има двугодишна продуктова гаранция, която е валидна от датата на покупка. За повече информация посетете www.trust.com/warranty. Възпроизвеждането на която и да е част от това ръководство с инструкции без разрешението на Trust International B.V. е забранено.

Чтобы просмотреть последние часто задаваемые вопросы, получить драйверы и руководства пользователя, посетите веб-сайт www.trust.com/16157
Для получения всестороннего сервиса, зарегистрируйтесь на сайте: www.trust.com/register
Ни в коем случае не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Не используйте устройство во влажной среде. Очищайте устройство при помощи сухой ткани.

Это устройство соответствует необходимым требованиям и прочим, относящимся к ним условиям, применяемым в европейских нормах. Декларация о соответствии (DoC) размещена по адресу www.trust.com/16157/ce.
Если возможно, отдайте устройство в центр утилизации. Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами.
На данное устройство предоставляется 2 года гарантии, которая вступает в силу в день покупки. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.trust.com/warranty. Воспроизводить любую часть этой инструкции по использованию без согласия Trust International B.V. запрещено.

Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.trust.com/16157 για ενημερωμένες ανατήσεις σε συνήθεις ερωτήσεις, προγράμματα οδηγησης και οδηγίες χρήσης.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σέρβις, καταχωρίστε τα στοιχεία σας στη διεύθυνση www.trust.com/register. Οδηγίες για την ασφάλεια. Ποτέ μην ανοίγετε και μην επισκευάζετε τη συσκευή οι ίδιοι. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
Αυτή η συσκευή πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) υπάρχει διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.trust.com/16157/ce.
Εάν είναι δυνατόν, η απόρριψη της συσκευής θα πρέπει να γίνεται σε κέντρο ανακύκλωσης. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Σε αυτό το προϊόν παρέχεται εγγύηση 2 ετών, η οποία αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της αγοράς. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.trust.com/warranty. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, χωρίς την άδεια της Trust International B.V.

Güncellenmiş Sıkça Sorulan Sorular (FAQs) bölümü, sürücüler ve kullanım kılavuzları için, bkz: www.trust.com/16157. Yaygın servis için, www.trust.com/register web sitesine kayıtlı yapın.
Bu aygıt kesinlikle kendiniz açmayın ya da onarmayın. Aygıtı nemli ortamlarda kullanmayın. Aygıtı kuru bir bezle temizleyin.
Bu aygıt, temel gereksinimlere ve uygulanabilir Avrupa yönetmeliklerinin ilgili diğer şartlarına uygundur. Uygunluk Bildirimi (DoC) belgesini www.trust.com/16157/ce internet adresinde bulabilirsiniz.
Olanaklıysa, aygıtı elden çıkarırken yeniden dönüşüm merkezine teslim edin. Aygıtı elden çıkarırken her zamanki çöp kutularına atmayın.
Bu aygıt satın alındığı tarihten itibaren iki yıl süreyle garanti kapsamındadır. Ayrıntılı bilgi için, bkz: www.trust.com/warranty Bu kullanım kılavuzu, Trust International B.V. kuruluşunun yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz.



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer / importer,
Trust International
Laan van Barcelona 600
3317 DD Dordrecht
The Netherlands
Fax: +31-(0)78-6543229

Declare that the product
Kind of product Optical Mouse
Type designation XpertClick Mini Mouse
Item No. 16157

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

EMC Directive (2004/1008/EC)
Low Voltage Directive (2006/95/EC)

The product is compatible with the following norms / standards:

EN 55022 (2001)
EN 55024 (2001)
EN 60950 (2001)

The CE mark was first applied in: 2007
Intended use: indoor
Restrictions for usage: none

Manufacturer/Authorised representative

Harm Donker
International Manager Procurement.

Dordrecht, 20-04-2007